



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
13 November 2017
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия

Третий комитет

Пункт 72(а) повестки дня

Поощрение и защита прав человека: осуществление документов по правам человека

Австрия, Албания, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Бангладеш, Белиз, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Казахстан, Кения, Кипр, Либерия, Мексика, Монголия, Новая Зеландия, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Португалия, Румыния, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Финляндия, Хорватия, Чехия, Чили, Швеция, Эквадор и Эстония:
пересмотренный проект резолюции

Осуществление Конвенции о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней: положение женщин- инвалидов и девочек-инвалидов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции, последней из которых была резолюция [70/145](#) от 17 декабря 2015 года, а также на соответствующие резолюции Совета по правам человека и Экономического и Социального Совета и его функциональных комиссий,

ссылаясь также на универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность всех прав человека и основных свобод и необходимость гарантировать инвалидам осуществление их прав и свобод в полном объеме без дискриминации,

подтверждая Всеобщую декларацию прав человека¹, Конвенцию о правах инвалидов² и Факультативный протокол к ней³, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴, Конвенцию о правах ребенка⁵ и все другие соответствующие международные договоры по правам человека,

¹ Резолюция 217 A (III).

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

³ Ibid., vol. 2518, No. 44910.

⁴ Ibid., vol. 1249, No. 20378.

⁵ Ibid., vol. 1577, No. 27531



ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий⁶, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁷, Пекинскую декларацию и Платформу действий⁸ и итоговые документы их обзорных конференций,

приветствуя принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁹, которая носит инклюзивный для инвалидов характер и в которой государства-члены взяли на себя обязательство не забыть ни о ком, и подтверждая, что государства-члены в процессе осуществления Повестки дня на период до 2030 года должны, в частности, уважать, защищать и поощрять права человека и основные свободы для всех без какой-либо дискриминации,

приветствуя также включение гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек в качестве самостоятельной цели в Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и в качестве элемента осуществления всех ее целей и задач и признание того, что достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек являются решающим фактором в продвижении к достижению всех целей и задач в области устойчивого развития, которые способствуют расширению прав и возможностей женщин-инвалидов и девочек-инвалидов,

приветствуя тот факт, что с 30 марта 2007 года, когда Конвенция и Факультативный протокол к ней были открыты для подписания, 160 государств подписали и 174 государства и 1 организация региональной интеграции ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, а 92 государства подписали и 92 государства ратифицировали Факультативный протокол,

отмечая с признательностью работу и мероприятия, которые были проведены и по-прежнему проводятся в поддержку Конвенции и в целях осуществления и всестороннего учета прав всех инвалидов, в частности по линии Конференции государств — участников Конвенции, Комитета по правам инвалидов, других договорных органов по правам человека, Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов, Специального посланника Генерального секретаря по вопросам инвалидности и доступности, Межучрежденческой группы поддержки Конвенции и Целевой группы Межучрежденческого постоянного комитета по учету особых потребностей инвалидов в рамках гуманиtarной деятельности,

выражая обеспокоенность по поводу того, что женщины-инвалиды и девочки-инвалиды подвергаются множественным и пересекающимся формам дискриминации, что ограничивает осуществление ими всех прав человека и основных свобод наравне с другими, особенно с точки зрения равного доступа к образованию и занятости, доступа к медицинским услугам, в том числе в области сексуального и репродуктивного здоровья, доступа к правосудию и равенства перед законом, способности участвовать в политической и общественной жизни, жить самостоятельно, быть полноценным членом общества и иметь право на собственный выбор,

⁶ A/CONF.157/24 (Part I), chap. III.

⁷ Report of the International Conference on Population and Development, Cairo, 5-13 September 1994 (United Nations publication, Sales No. E.95.XIII.18), chap. I, resolution 1, annex.

⁸ Report of the Fourth World Conference on Women, Beijing, 4-15 September 1995 (United Nations publication, Sales No. E.96.IV.13), chap. I, resolution 1, annexes I and II.

⁹ Резолюция 70/1.

выражая также обеспокоенность по поводу того, что структурная или системная дискриминация находит свое отражение в скрытых или явных моделях дискриминационного институционального поведения, дискриминационных культурных традициях, дискриминационных и негативных социальных нормах и установках и неравных властных отношениях, когда женщины и девочки, особенно женщины-инвалиды и девочки-инвалиды, рассматриваются как подчиненные по отношению к мужчинам и мальчикам, и подчеркивая, что государствам следует принимать все надлежащие меры, направленные на ускорение установления фактического равенства между мужчинами и женщинами,

выражая далее обеспокоенность по поводу того, что стереотипы, стигматизация и дискриминация повышают риск насилия, эксплуатации и надругательства, включая сексуальное насилие и надругательства в отношении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов по сравнению со здоровыми женщинами и девочками, а также мужчинами-инвалидами и мальчиками-инвалидами,

выражая озабоченность в связи с низким уровнем участия в составе рабочей силы женщин-инвалидов, которые сталкиваются с множественными и пересекающимися формами дискриминации и со структурными, физическими, коммуникационными и психологическими барьерами, препятствующими их доступу к рабочим местам и участию в трудовой деятельности наравне с другими,

учитывая вклад членов семьи в обеспечение полного осуществления женщинами-инвалидами и девочками-инвалидами всех прав человека и основных свобод наравне с другими,

будучи озабочена тем, что сохраняющаяся нехватка надежных статистических данных, сведений и информации о положении инвалидов на национальном, региональном и глобальном уровнях ведет к их выпадению из поля зрения официальной статистики, политики и программ, и в этой связи признавая необходимость активизации усилий по укреплению потенциала государств-членов и по улучшению сбора и анализа данных и их разбивки по признакам инвалидности, пола и возраста в целях содействия разработке основанных на фактах стратегий и программ, учитывающих интересы женщин-инвалидов и девочек-инвалидов,

учитывая, что государствам необходимо ускорить процессы разработки, осуществления и интеграции стратегий, обеспечивающих уважение, защиту и реализацию прав всех инвалидов, в том числе женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, на пользование гражданскими, политическими, экономическими, культурными и социальными правами без дискриминации, путем принятия законодательства, стратегий и программ, учитывающих интересы всех женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, и подтверждая, что реализация их прав человека требует их полного, эффективного и содержательного участия и охвата во всех аспектах общественной, политической, экономической, культурной, социальной и семейной жизни наравне со всеми другими людьми,

учитывая также, что информационно-коммуникационные технологии продемонстрировали свой потенциал в плане укрепления осуществления прав человека и что они могут создавать для женщин-инвалидов и девочек-инвалидов условия, благоприятствующие полному осуществлению ими своих прав человека, и могут также способствовать расширению их прав и возможностей,

подчеркивая важность тесных консультаций с инвалидами, в частности женщинами-инвалидами и девочками-инвалидами, и их активного привлечения через представляющие их организации при разработке и осуществлении законов и стратегий, которые влияют на их жизнь, и в рамках других процессов принятия решений по вопросам, касающимся инвалидов,

признавая важность принятия мер по повышению уровня осведомленности о правах женщин-инвалидов и девочек-инвалидов в целях устранения стереотипов, предрассудков и насилия, включая вредные обычаи и традиции, которые серьезно нарушают и ограничивают или сводят на нет осуществление всех прав человека и основных свобод женщинами-инвалидами и девочками-инвалидами и которые представляют собой одно из основных препятствий на пути к их всестороннему, равному и реальному участию в жизни общества, экономической жизни и процессе принятия политических решений,

1. *призывает* те государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней;

2. *рекомендует* государствам, которые ратифицировали Конвенцию и внесли одну или несколько оговорок к ней, проводить регулярный обзор действия и сохраняющейся актуальности таких оговорок и рассмотреть возможность их снятия;

3. *просит* учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций и предлагает межправительственным и неправительственным организациям продолжать активизировать предпринимаемые усилия по распространению доступной и простой для понимания информации о Конвенции и Факультативном протоколе к ней, в том числе среди детей и молодежи, чтобы содействовать их пониманию, и оказывать помощь государствам-участникам в выполнении их обязательств по этим документам;

4. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о положении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов и состоянии Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней¹⁰ и доклад Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов¹¹;

5. *подчеркивает* важность всестороннего учета вопросов инвалидности как неотъемлемой части соответствующих стратегий в области устойчивого развития и рекомендует государствам применять подход, основанный на соблюдении прав человека, и активизировать свои усилия по дальнейшей поддержке прав инвалидов в рамках осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в соответствии со своими международными обязательствами;

6. *настоятельно призывает* государства принять меры для ликвидации множественных и пересекающихся форм дискриминации в отношении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов путем отмены дискриминационных законов, стратегий и практики и принять все действенные меры для обеспечения полного и равного осуществления всех прав, закрепленных в Конвенции;

7. *призывает* государства принять эффективные меры для обеспечения женщинам-инвалидам и девочкам-инвалидам доступа к поддержке, которая может им потребоваться для реализации их правоспособности свободно осуществлять свой собственный выбор наравне с другими во всех аспектах жизни;

¹⁰ A/72/227.

¹¹ A/72/133.

8. призывает также государства активизировать усилия по расширению прав и возможностей женщин-инвалидов и девочек-инвалидов и по расширению их участия и поощрению их лидерства в жизни общества посредством принятия мер по устранению всех барьеров, препятствующих полному и равноправному участию женщин-инвалидов и девочек-инвалидов или ограничивающих такое участие, в том числе в органах управления и государственном секторе, частном секторе, гражданском обществе и во всех отделениях и органах национальной системы мониторинга Конвенции, и принятия мер для обеспечения того, чтобы с женщинами-инвалидами и девочками-инвалидами непосредственно консультировались и чтобы они активно привлекались, через представляющие их организации, при разработке, осуществлении и мониторинге всех законов, стратегий и программ, которые влияют на их жизнь;

9. рекомендует государствам пересмотреть и отменить любые законы или стратегии, ограничивающие возможности инвалидов, в том числе женщин-инвалидов, реально и в полном объеме участвовать в политической и общественной жизни наравне с другими, включая возможность создавать и вступать в женские организации и объединения и организации и объединения женщин-инвалидов;

10. рекомендует также государствам поддерживать существующие организации и поощрять создание организаций, включая организации гражданского общества, и сетей женщин-инвалидов и девочек-инвалидов и поощрять и поддерживать женщин-инвалидов, с тем чтобы они занимали руководящие посты в государственных директивных органах на всех уровнях, признавая важное значение того, чтобы государства открытым, всеохватным и транспарентным образом взаимодействовали с гражданским обществом при осуществлении мер, касающихся женщин-инвалидов и девочек-инвалидов;

11. призывает государства укреплять и активизировать усилия по принятию продуманных, конкретных и адресных мер в целях полного обеспечения равного осуществления права на образование, включая обеспечение доступа к инклюзивной системе образования на всех уровнях для всех женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, с устранением правовых, административных, финансовых, структурных, социальных и культурных барьеров, препятствующих равному осуществлению ими права на образование наравне с другими, и содействовать их полному и равному участию в процессе образования путем принятия надлежащих мер на основе предоставления информации в доступных и альтернативных коммуникативных форматах, использования разумных приспособлений и оказания другой необходимой поддержки;

12. призывает также государства разработать политику и меры, которые способствуют доступу к образованию для инвалидов, и укреплять системы образования, полностью учитывающие интересы девочек-инвалидов, с целью снижения риска социальной изоляции и нищеты, которые могут иметь долгосрочные последствия для их потенциала и возможностей их участия на рынках труда;

13. призывает далее государства принять действенные меры для защиты права женщин-инвалидов на труд наравне с другими в государственном и частном секторах, для обеспечения того, чтобы рынки труда и рабочая среда были открытыми, инклюзивными и доступными для инвалидов, и в этой связи принимать целенаправленные меры для улучшения возможностей в плане занятости женщин-инвалидов и ликвидации дискриминации по признаку инвалидности применительно ко всем вопросам, касающимся всех форм занятости, в том числе найма, удержания и продвижения по службе, и обеспечения доступных, безопасных и здоровых условий труда, действуя в консультации с соответствующими национальными механизмами и организациями инвалидов;

14. *призывает* государства безотлагательно принять эффективные меры для предотвращения и искоренения всех форм насилия, эксплуатации и надругательств, включая сексуальное насилие и сексуальные надругательства, в отношении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, в том числе посредством:

- a) принятия, совершенствования и применения законов о насилии в отношении женщин, обеспечивающих прямое запрещение такого насилия и предусматривающих адекватную защиту женщин-инвалидов и девочек-инвалидов от всех форм насилия, включая бытовое насилие, насилие со стороны состоящих в интимной связи партнеров и насилие со стороны лиц, обеспечивающих поддержку, работников здравоохранения и других должностных лиц, и позволяющих положить конец безнаказанности и устанавливающих адекватное наказание за преступления, связанные с физическим, сексуальным, психологическим и экономическим насилием в семье, в учреждениях и со стороны лиц, обеспечивающих поддержку;
- b) принятия всех надлежащих мер для ликвидации дискриминации по признаку пола и/или нарушений здоровья со стороны любого лица, организации или частного предприятия, обеспечения доступа к механизмам отправления правосудия и привлечения к ответственности и средствам правовой защиты в целях эффективного осуществления и обеспечения соблюдения законов, направленных на предотвращение и ликвидацию дискриминации и насилия в отношении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, с учетом множественных, пересекающихся и отягчающих форм дискриминации, а также защиты жертв и свидетелей от насилия в ходе расследования дел, судебного преследования и наказания виновных, в том числе частных субъектов, и предоставления доступа к возмещению и компенсации за нарушения прав человека или связанные с ними злоупотребления;
- c) обеспечения того, чтобы услуги и программы, направленные на защиту женщин и девочек от насилия, были доступны для женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, в особенности живущих в спецучреждениях и наиболее уязвимых в плане насилия, в том числе путем обеспечения доступности учреждений и всестороннего учета вопросов инвалидности в материалах и учебных курсах для специалистов, занимающихся проблемой насилия в отношении женщин;
- d) обеспечения того, чтобы женщины-инвалиды и девочки-инвалиды и их семьи имели доступ к целому ряду вспомогательных услуг, информации в доступных форматах и образовательным материалам на тему о том, как предупреждать, распознавать случаи эксплуатации, насилия и надругательств в отношении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов и сообщать о них и как обеспечить детям-инвалидам жизнь в обстановке безопасности и семейной заботы;

15. *призывает также* государства активизировать усилия, направленные на искоренение вредных обычаяев и традиций, включая детские, ранние и принудительные браки и калечащие операции на женских половых органах, и отменить законы и нормативные положения, допускающие проведение принудительных медицинских процедур, таких как принудительная стерилизация, принудительные аборты и принуждение к использованию средств контрацепции, и обеспечить, чтобы любые медицинские процедуры или вмешательство не производились без предварительного свободного и осознанного согласия женщин-инвалидов и девочек-инвалидов;

16. настоятельно призывает государства принимать все надлежащие меры в целях ликвидации дискриминации в отношении инвалидов, в частности женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, в ситуациях риска, включая ситуации вооруженного конфликта, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия, в целях борьбы с насилием в отношении женщин и девочек, оказывая своевременную и надлежащую помощь в деле реинтеграции и реабилитации инвалидов и обеспечивая при этом учет их особых потребностей, таких как доступ к медицинским услугам, психологической поддержке и образовательным программам;

17. призывает государства обеспечивать осуществление права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, для женщин-инвалидов и девочек-инвалидов наравне со всеми другими лицами, в частности путем предоставления доступа к всеохватным, доступным и учитывающим инвалидность, пол и возраст сведениям, оказания поддержки и принятия разумных мер, с тем чтобы они могли иметь доступ к качественным, недорогим и спроектированным с учетом универсальных норм медицинским учреждениям, и настоятельно призывает правительства поощрять и защищать права человека всех женщин и девочек, в том числе право женщин контролировать и свободно и ответственно решать вопросы, связанные с их сексуальной жизнью, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, без принуждения, дискриминации и насилия и принимать и ускоренно осуществлять законы, стратегии и программы, которые защищают и дают им возможность осуществлять наравне с другими все права человека и основные свободы, в том числе репродуктивные права, в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформой действий и итоговыми документами их обзорных конференций;

18. призывает также государства активизировать усилия по расширению масштабов учитывающего возрастные особенности всестороннего и научно обоснованного просвещения девочек-инвалидов подросткового возраста и молодых женщин-инвалидов в учебных заведениях и вне их стен с учетом их развивающихся способностей и в доступных для них альтернативных форматах представления информации по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, прав человека, физического, психологического и пубертатного развития и властных отношений между женщинами и мужчинами для развития в них чувства собственного достоинства, умения принимать взвешенные решения и навыков общения и уменьшения риска и способности налаживатьуважительные взаимоотношения в полноценном партнерском сотрудничестве с ровесницами, родителями, официальными опекунами, лицами, осуществляющими уход, и работниками сферы образования и здравоохранения;

19. призывает далее государства собирать и анализировать данные, дезагрегированные по таким признакам, как размер доходов, пол, раса, возраст, этническая принадлежность, миграционный статус, наличие или отсутствие инвалидности, географическое местоположение, и другим параметрам, значимым в национальных контекстах, в целях оказания содействия в выявлении и ликвидации барьеров и всех форм дискриминации, в особенности множественных и пересекающихся форм дискриминации, не позволяющих женщинам-инвалидам и девочкам-инвалидам осуществлять все права, закрепленные в Конвенции, и обеспечения ориентиров для стратегического планирования и совершенствования систем сбора данных для обеспечения надлежащего мониторинга и рамок для оценки хода осуществления Конвенции и достижения целей в области устойчивого развития в отношении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов;

20. *настоятельно призывает* государства и другие соответствующие заинтересованные стороны, включая национальные правозащитные учреждения, продолжать содействовать привлечению инвалидов к осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года путем, в частности, поддержки сбора дезагрегированных по признаку инвалидности, пола и возраста данных для конкретных показателей на основе предложенного Вашингтонской группой краткого перечня вопросов и других методов сбора данных, когда это уместно, в целях оказания государствам помощи в оценке достижения 17 целей в области устойчивого развития и 169 связанных с ними задач и программных стратегий в контексте этих целей;

21. *рекомендует* государствам, подразделениям Организации Объединенных Наций и соответствующим международным организациям, в частности:

a) обеспечить, чтобы в рамках международного сотрудничества учитывались и охватывались аспекты, связанные с инвалидностью, и гендерные аспекты, в том числе посредством использования показателей положения инвалидов для контроля за осуществлением программ и сбора информации и статистических данных об инвалидах в процессе осуществления Повестки дня на период до 2030 года и целей, задач и показателей в области устойчивого развития, а также других международных рамок;

b) поддерживать и поощрять международное сотрудничество и помочь и расширять партнерские связи и координацию, включая сотрудничество Юг-Юг, между собой и активное участие организаций гражданского общества, в том числе женских организаций и организаций женщин-инвалидов и девочек-инвалидов и других ключевых заинтересованных сторон, в укреплении механизмов осуществления, включая мобилизацию финансовых ресурсов и техническое сотрудничество для осуществления Конвенции и достижения целей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, уделяя особое внимание женщинам-инвалидам и девочкам-инвалидам;

22. *предлагает* Председателю Комитета по правам инвалидов и Специальному докладчику Совета по правам человека по вопросу о правах инвалидов ежегодно выступать в Генеральной Ассамблее и проводить с ней интерактивный диалог по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека», с целью усиления информационного взаимодействия между Ассамблеей и Комитетом по правам инвалидов;

23. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии доклад о правах инвалидов с акцентом на вопросе доступности и трудностях в осуществлении положений Конвенции в этом плане в консультации с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, в том числе Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Специальным посланником по вопросам инвалидности и доступности, Комитетом по правам инвалидов и Детским фондом Организации Объединенных Наций, с учетом мнений соответствующих заинтересованных сторон и с использованием уже имеющихся материалов, а также включить в него часть, посвященную вопросу о состоянии Конвенции и Факультативного протокола к ней;

24. *просит также* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы Управление Верховного комиссара в своей работе, касающейся прав инвалидов, располагало ресурсами, достаточными для выполнения им своих задач.